

全世界都来给我讲故事：哲学童话



猴子与神奇的 灯笼

[法]马里奥·于巴内 改编 子非门 译



致莎布若女士和毕松先生，
两位老师让我知道了“为什么”一词的价值。
是他们，让我不懈地追寻答案。

—— 马里奥·于巴内

Original title in French: Petites Fables Inoubliables
Author: Mario Urbanet
©2008 of publication - EDITIONS GLENAT

图书在版编目(CIP)数据

猴子与神奇的灯笼 / (法) 于巴内改编. — 北京: 新世界出版社, 2013. 1
(全世界都来给我讲故事·哲学童话)
ISBN 978-7-5104-3663-5

I. ①猴… II. ①于… ②法… III. ①童话—作品集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第295595号

猴子与神奇的灯笼

[法] 马里奥·于巴内 改编 子非门 译

策 划 小萌童书

责任编辑 谭 萌 张晓雪

版式设计 王文佼

责任印制 冯宏霞

出版发行 新世界出版社

社 址 北京市西城区百万庄大街24号(100037)

电 话 010-68646372(编辑部)

010-68995968(发行部)

邮 箱 xiaomeng@menbook.com

微博网址 <http://t.sina.com.cn/xmbooks>

印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司

经 销 全国新华书店

开 本 889mm×1094mm 1/16

印 张 18

版 次 2013年2月第1版

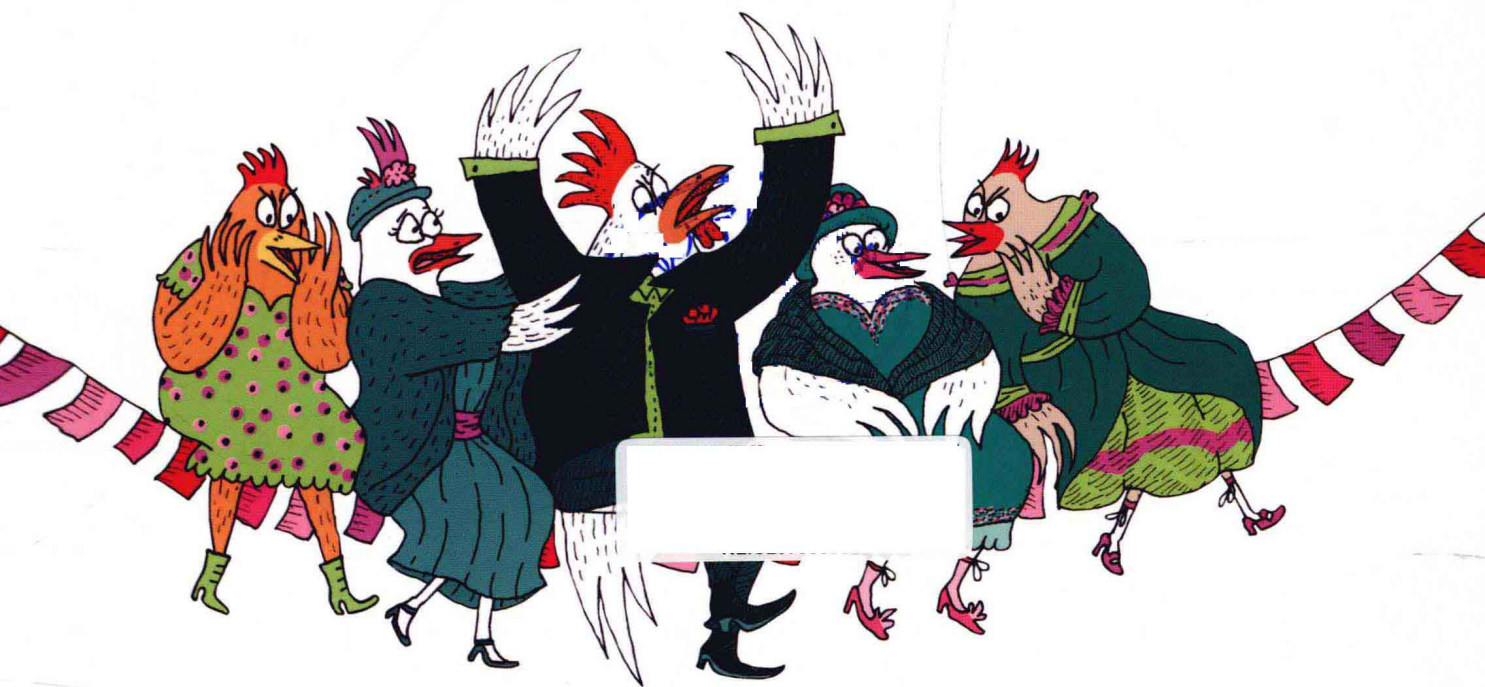
印 次 2013年2月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5104-3663-5

定 价 90.00元(全六册)

猴子与神奇的灯笼

[法] 马里奥·于巴内 改编
子非门 译



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

目 录

4

老树

(露西尔·布拉森 / 插图)

8

善良的人和宝藏

(克劳蒂尔德·贝汉 / 插图)

12

最优秀的哈里发

(艾米丽·哈莱尔 / 插图)

16

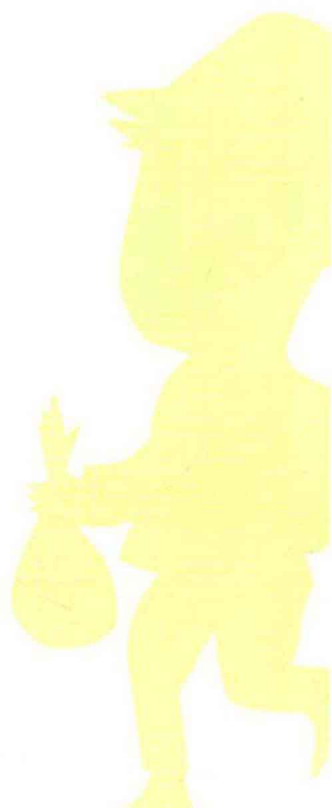
小马和他的爸爸

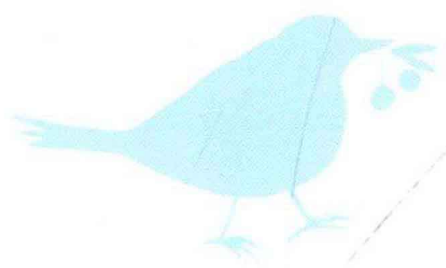
(克劳蒂尔德·贝汉 / 插图)

20

肥猫与瘦猫

(艾米丽·哈莱尔 / 插图)





22

王子的教育

(露西尔·布拉森 / 插图)

26

两个秃子

(艾米丽·哈莱尔 / 插图)

30

鲁莽的小鲤鱼们

(露西尔·布拉森 / 插图)

34

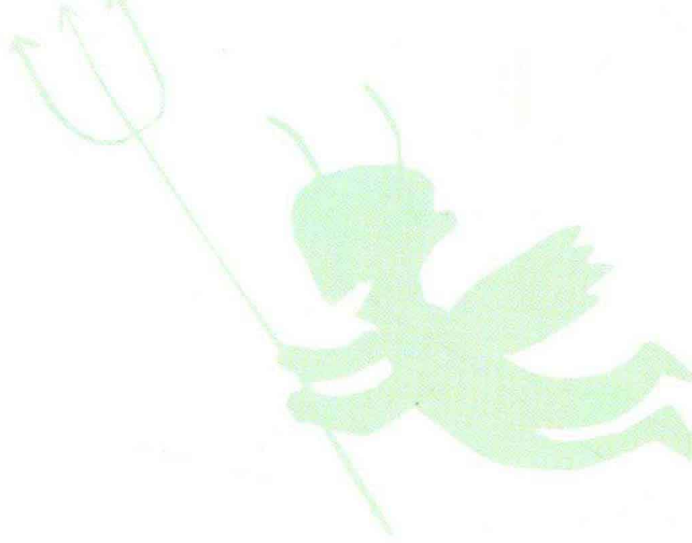
旅行者

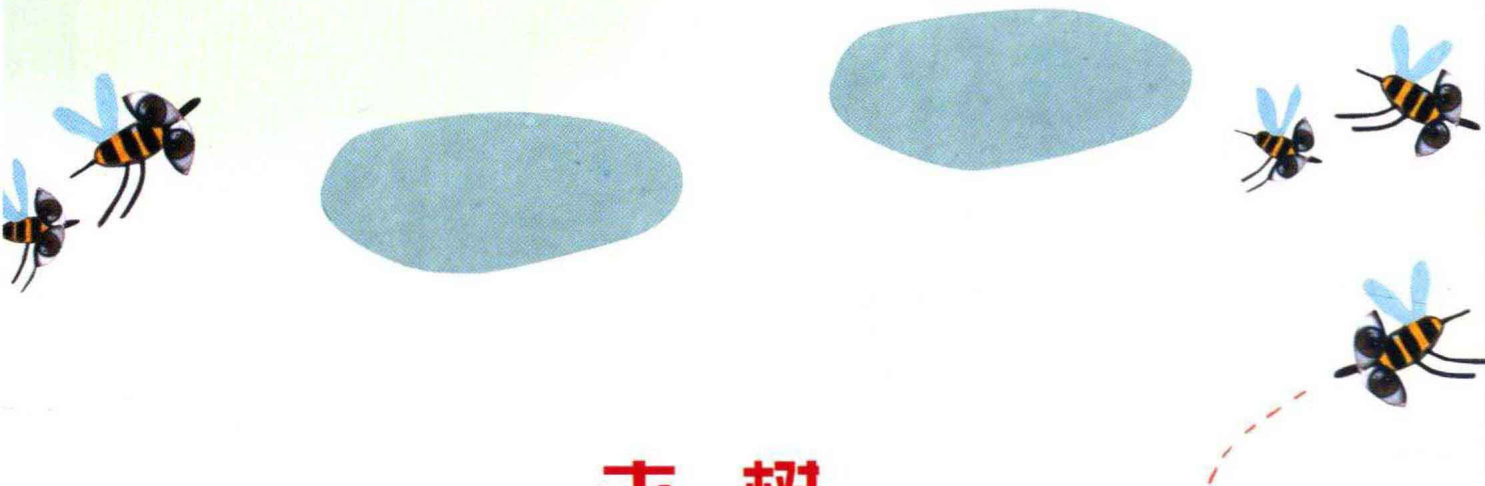
(克劳蒂尔德·贝汉 / 插图)

38

猴子与神奇的灯笼

(艾米丽·哈莱尔 / 插图)





老树

在很久很久以前，在老园丁的父亲还没来到这个世界上的时候，就已经有这棵树了。它生机勃勃，伸展的枝叶就像那撑开的完美圆形伞架。这是一棵梨树，它能结出一种名叫水蜜晚梨的美味果实，纯纯的绿色染着淡淡的锈红，梨肉酸甜适中，清脆爽口。可惜的是，随着年龄的增长，它现在只能结出非常少的果实了。还有一个不尽如人意的地方就是：随着年龄的增长，它占据了太多空间。它的树荫实在太大了，以至于种在它下面的蔬菜得不到阳光。收成减少，就影响到园丁的收入。在园丁看来，这些理由已经足够给这棵老树定罪了，于是园丁决定砍掉它。牺牲老梨树不但能提高蔬菜收成，让园丁的钱包变鼓，而且锯下的树枝和树干还能为壁炉提供免费的柴火。

园丁举起斧头准备砍下第一斧时，他突然感到一丝惋惜，毕竟这棵老树与他整个人生的记忆紧紧相连啊！就在他犹豫的时候，梨树对他说：“你不忍心，对吗？抛弃一个老朋友可是相当不容易啊！”

“不要这么说！我的决定也是出于无奈，你不能结出更多的果实，而且你的树荫也太碍事了，我只能把你砍掉！”

“在这几十年间，我已经把全部的果实献给了你的祖父母、父母、你和你的家庭。如今，你的孩子们在我树荫的庇护下嬉戏，你的妻子也在我的树荫下缝纫或读书，而不会被太阳晒得大汗淋漓。”





漓。”

“孩子们有别的地方可以玩耍，如果太热的话，我的妻子可以躲在遮阳伞下！你别再说了！”

“你既没良心，也不知感恩！这么看来，所有你利用完的，对你不再有用的东西，都应该无情地被抛弃、被处理掉，即使它奉献了自己的一生！”

“停止你那令人厌烦的哭诉吧，我需要你的木头来为我的房子供暖，这就是你最后的价值。你看，既然奉献是你的愿望，你还是有用的。”

当斧头将要落下的一瞬间，一群蜜蜂从树干上的洞里涌出来，他们的发言人宣布：“快住手！停止你那愚蠢的行为！如果你要毁掉我们的家园，我们就要离开这里去别的地方安居了，你再也得不到我们的蜂蜜啦！如果你在原来种蔬菜的地方为我们种植鲜花供我们采蜜，你将会获得更多的蜂蜜！思考一下你的利益吧！”

园丁的脑子飞快地盘算着。蜂蜜的价格远远超过普通蔬菜的价格。他立刻放下斧头，寻找花种子去了……



那些利用完朋友，就立刻将朋友抛弃的人
貌似很精明

实际上他们目光短浅，只看到眼前的利益
他们终将失去更大的利益和更多的朋友





善良的人和宝藏

有一位善良的老人，每天无拘无束地生活着。虽然生活朴素而简单，但是他感到非常快活。邻居们都爱戴他，因为他总是毫无保留地帮助别人，诚恳地给出建议。每当有人生活拮据，需要经济帮助时，他都会慷慨解囊。他劝说生气的朋友们和解，温柔地劝阻做荒唐事的顽童，还为年轻人的爱情牵线搭桥。他总是把别人的缺点比作自己的不足。他说，大自然让这个大，另一个就小，让这个强，另一个就弱。那些驼背的人、瘸子、口吃的人、胖子或者瘦子，携手共进，相互包容，道路才会平坦。总之，这位老人是最优秀的人。

直到有一天，老人在自己的花园里挖坑准备种树，结果挖出了一个装满金币的箱子。这些金币打破了他的理智。他产生了一些从未有过的奇怪想法。他要购买土地，雇人干活，并且支付他们很少的薪水，不断地积累自己的财富。这还不够。他更想要一个相当夸张的头衔，因为他跻身富人阶级了，必须有一个说出来就能显示他身份的词，例如法官什么的。虽然他不具备获得这些所谓的资格，但所有这些都是可以用金钱买来的。他的欲望像野草一样疯长。

这天，当这位新富翁一遍一遍地数着金币并且享受着金钱给他带来的满足感的时候，有人按响了他的门铃。是一个穷苦的邻居，他实在无力支付租金，眼看妻儿就要露宿街头了。他多么渴望得到别人的帮助啊！但在新富翁的眼里，这位邻居就是个让人厌烦的乞求者，一个妨碍他享受财富的无赖。他看都不看邻居一





眼，摆摆手将他赶走了。邻居只好流着眼泪绝望地离开。

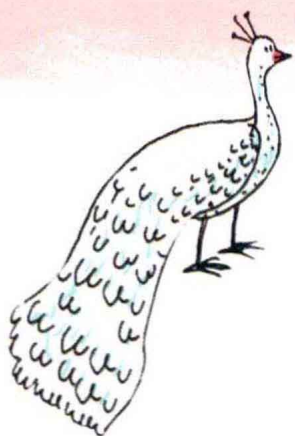
转身回到屋里，看着那些珍贵的金币，老人突然感到不安，好像不认识自己了一样。刚才那个如此冷酷无情的人怎么可能是他！这些金子已经让他几乎变成了一个铁石心肠的人！他的良心在短暂迷失之后，重新掌控了他的言行。他明白了：一切邪恶都源于这个可恶的宝藏。老人抓起一把金币追上那个贫穷的邻居，把他紧紧抱在怀中，对他说：“这些足够让你摆脱困境了，拿着吧，别怪我！刚才那个人不是我！”

邻居起初不敢相信，后来他感激地收下了。这个举动让老人的良心得到一丝安慰，不过，他认为这还远远不够。他邀请村民们到他家，在村民们十分惊讶的目光中，他把那堆金币分给了每一个家庭，同时宣布：

“请大家理智地利用这些钱。只有我们共享财富，这金币才有它的价值！如果财富只在一个人手中，它只会制造痛苦。”

钱财不是越多越好
不断膨胀的欲望会让人迷失自我
快乐需要分享
只有分享才能获得永恒的快乐





最优秀的哈里发

从前在巴格达，有一个最公正、最仁慈的君主，哈里发。如今人们仍在谈论他，下面我就来讲讲他的故事。

哈里发治国有方，国家日益繁荣昌盛，人民的生活也逐渐富足起来。虽然依然有穷人，但是穷人的抱怨越来越少，他们至少也能快乐地生活。

哈里发热爱艺术和美学，为了自己的兴趣和未来的辉煌，他决定让人修建一座最宏伟、最华丽的宫殿。建筑师、画家、雕刻家、园林设计师竞相展现他们的创造才华。商人们去远方寻找最珍贵的材料。最好的石匠、瓦工、木工、园林工人、喷水池工人积极地投身于他们的工作。伟大的杰作就这样诞生了，宫殿吸引了四方来客，他们纷纷赞叹它的精美绝伦。

只有一个地方不尽如人意：在这座令人赞叹的伊甸园前面有一座古老的大房子。这座房子是东拼西凑地建起来的，非常难看，但却保存得相当完好。房子里住着一位老鞋匠。老鞋匠手艺精湛，生活却相当拮据。

一个想要讨好哈里发的大臣发现这个房子影响了宫殿的美观。他急忙派卫兵到老人家里去，警告老人必须马上离开。因为他们要推倒老人的破房子。让宫殿与周边的景致更加协调。



老鞋匠气得脸色发白，浑身发抖。他鼓起勇气说：“我的父亲是在这座房子里去世的，之前是我爷爷修建了这座房子。我自己也会在这所房子里死去。而且幸亏有了我，这个城市的人们才能舒服地走路。”

不想听任何解释的侍卫长宣布，拆除这座旧房子的最后期限就是今晚，不管房子是不是空的，这里都将夷为平地。鞋匠伤心地哀叹着……消息很快传到了哈里发的耳朵里。

哈里发很生气，立刻传召了那位大臣，让他说明原因。大臣用苍白的解释强调他想为他的国王提供最舒适的服务和最宽阔的视野。哈里发严厉地训斥他：“你没权利这么做！我们不能牺牲别人的权益来满足自己的欲望！”

他下令让鞋匠继续在他的房子里生活。另外，还要注意维护房子的完好。

哈里发对大臣们说：“将来所有来到此地的人都有可能会谈论我，当他们看到我的宫殿时会说：‘他真伟大！’而当他们看到我保护的这个茅屋时会说：‘他真公正！’”



不顾百姓利益的当政者
不会得到人民的爱戴
损人利己的行为是可耻的
从中得到的利益也不会长久